

PHILIPS

Hörlurar

4000 Serier

TAT4507



Användarmanual

Registrera din produkt och få support på
www.philips.com/support

Innehåll

| | | |
|---|--|----|
| 1 | Viktiga Viktiga säkerhetsinstruktioner | 2 |
| | Hörselsäkerhet | 2 |
| | Allmän information | 2 |
| 2 | Dina True wireless-hörlurar | 3 |
| | Vad finns i lådan | 3 |
| | Andra enheter | 3 |
| | Översikt över dina True wireless-hörlurar | 4 |
| 3 | Komma igång | 5 |
| | Ladda batteriet | 5 |
| | Hur man bär | 6 |
| | Para ihop hörlurarna med din Bluetooth-enhet för första gången | 6 |
| | Para ihop hörlurarna med en annan Bluetooth-enhet | 7 |
| 4 | Använda dina hörlurar | 8 |
| | Anslut hörlurarna till din Bluetooth-enhet | 8 |
| | Ström på/av | 8 |
| | Hantera dina samtal och musik | 8 |
| | Röstassistent | 9 |
| | Hörlurar/laddningsboxens status med lysdiodindikering | 9 |
| 5 | Återställ hörlurarna | 10 |
| 6 | Teknisk data | 10 |
| 7 | Notera | 11 |
| | Försäkran om överensstämmelse | 11 |
| | Kassering av din gamla produkt och ditt batteri | 11 |
| | Ta bort det inbyggda batteriet | 11 |
| | Överensstämmelse med EMF | 12 |
| | Miljöinformation | 12 |
| | Meddelande om överensstämmelse | 12 |
| 8 | Varumärken | 14 |
| 9 | Vanliga frågor | 15 |

1 Viktiga säkerhetsinstruktioner

Hörselsäkerhet



Fara

- För att undvika hörselskador, begränsa tiden du använder hörlurar med hög volym och ställ in volymen till en säker nivå. Ju högre volym, desto kortare är den säkra lyssningstiden.

Följ följande riktlinjer när du använder hörlurarna.

- Lyssna med rimlig volym under rimliga tidsperioder.
- Var noga med att inte justera volymen kontinuerligt uppåt när din hörsel anpassar sig.
- Höj inte volymen så mycket att du inte kan höra vad som finns omkring dig
- Du bör vara försiktig eller tillfälligt avbryta användningen i potentiellt farliga situationer.
- Överdrivet ljudtryck från hörlurar och öronsnäckor kan orsaka hörselnedsättning.
- Att använda hörlurar med båda öronen täckta under körning rekommenderas inte och kan vara olagligt i vissa områden.
- För din säkerhet bör du undvika distraktioner från musik eller telefonsamtal när du är i trafiken eller andra potentiellt farliga miljöer.

Allmän information

För att undvika skador eller felfunktion:

Varning

- Utsätt inte hörlurarna för hög värme.
- Tappa inte dina hörlurar.
- Hörlurarna får inte utsättas för dropp eller stänk. (Se IP-klassificeringen för specifik produkt)
- Hörlurarna får inte sänkas ned i vatten.
- Hörlurarna ska inte laddas när kontakten till vägguttaget är blöt.
- Använd inga rengöringsmedel som innehåller alkohol, ammoniak, bensen eller slipmedel.
- Om rengöring krävs, använd en mjuk trasa, om nödvändigt fuktad med en minimal mängd vatten eller utspädd mild tvål, för att rengöra produkten.
- Det integrerade batteriet får inte utsättas för överdriven värme som solsken, eld eller liknande.
- Explosionsrisk om batteriet felaktigt byts ut. Ersätt endast med samma eller motsvarande typ.
- För att erhålla den specifika IP-klassificeringen ska skyddet till laddningsluckan vara stängd.
- Avfallshandtering av ett batteri i eld eller i en varm ugn, eller att försöka mekaniskt krossa eller skära ett batteri, kan resultera i en explosion.
- Om du lämnar ett batteri i en omgivning med extremt hög temperatur kan leda till explosion eller läckage av brännbar vätska eller gas.
- Ett batteri som utsätts för extremt lågt lufttryck kan leda till explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.

Drifts- och förvaringstemperaturer samt luftfuktighet

- Förvara på en plats där temperaturen ligger mellan -20 °C (-4 °F) och 50 °C (122 °F) med upp till 90 % relativ luftfuktighet.
- Förvara på en plats där temperaturen ligger mellan 0 °C (32 °F) och 45 °C (113 °F) med upp till 90 % relativ luftfuktighet.
- Batteriets livslängd kan förkortas i höga eller låga temperaturer.
- Byte av ett batteri med en felaktig typ riskerar att allvarligt skada hörlurarna och batteriet (till exempel för vissa litiumbatterityper).

2 Dina äkta trådlösa öronsnäckor



Snabbstartsguide

Grattis till ditt köp, och välkommen till Philips! För att dra full nytta av det stöd som Philips erbjuder, registrera din produkt på www.philips.com/welcome. Med Philips äkta trådlösa öronsnäckor kan du:

- Njut av praktiska trådlösa handsfree-samtal
- Njuta av och kontrollera musik trådlöst
- Växla mellan samtal och musik

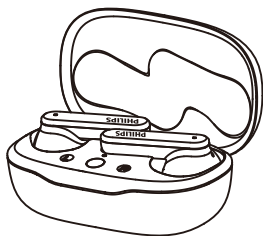


Global garanti



Säkerhetsbroschyr

Vad finns i lådan



Philips äkta trådlösa öronsnäckor
Philips TAT4507



Utbytbara öronproppar x 3 par

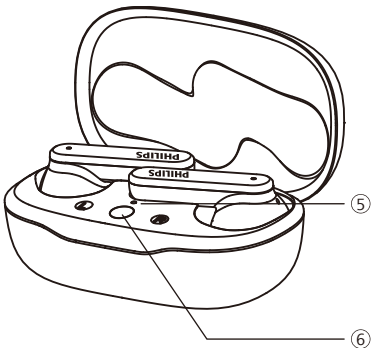
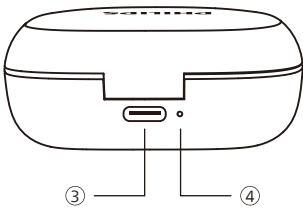
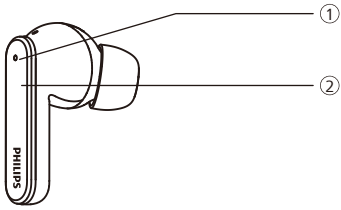


Typ-C-laddningskabel (endast för laddning)

Andra enheter

En mobiltelefon eller enhet (t.ex. bärbar dator, surfplatta, Bluetooth-adaptrar, MP3-spelare etc) som stöder Bluetooth och är kompatibel med hörlurarna.

Översikt över dina True wireless-hörlurar



- ① LED-indikator (öronsäckor)
- ② Multifunktionell vidrörning
- ③ USB C laddningsplats
- ④ LED-indikator (laddningsbox)
- ⑤ LED-indikator (BT-ihoppning och återställning)
- ⑥ Bluetooth-parningsknapp

3 Komma igång

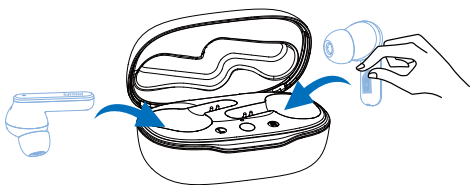
Ladda batteriet

Notera

- Innan du använder hörlurarna, placera dem i laddningsfodralet och ladda batteriet i 2 timmar för optimal batterikapacitet och livslängd.
- Använd endast original USB-C-laddningskabeln för att undvika skador.
- Avsluta ditt samtal innan du laddar. Ansluter du hörlurarna för laddning stängs de av,

Öronsnäckor

Ta ut öronsnäckorna och ta bort isoleringsetiketterna. Sätt tillbaka öronsnäckorna i laddningsfodralet och stäng locket, öronsnäckorna börjar laddas.

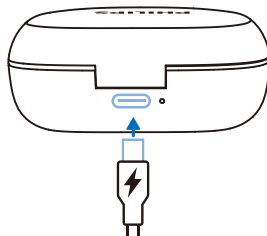


Tips

- Normalt tar en full laddning två timmar (för öronsnäckorna eller laddningsfodralet) med USB-kabel.

Laddningsfodral

Anslut ena änden av USB-C-kabeln till laddningsfodralet och den andra änden till strömkällan.



Tips

- Laddningsfodralet fungerar som ett bärbart reservbatteri för laddning av öronsnäckorna. När laddningsfodralet är fulladdad kommer den att kunna ladda om öronsnäckorna 3 gånger.

Hur man bär

Väl lämpliga skumgummiproppar för optimal passform

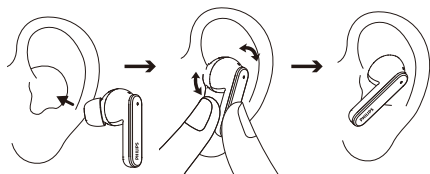
En tät, säker passform ger bästa ljudkvalitet och brusreducering.

- 1 Testa vilka skumgummiproppar som ger dig bästa ljud och bärkomfort.
- 2 Det finns 3 storlekar av utbytbara skumgummiproppar: stor, medium och liten.



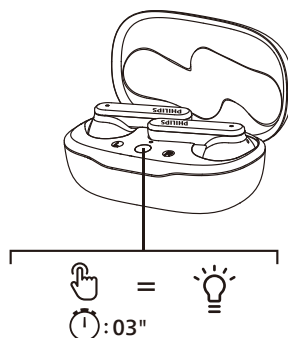
Sätt i öronsnäckorna

- 1 Kontrollera vänster eller höger orientering för öronsnäckorna.
- 2 Sätt in öronsnäckorna i öronen och vrid lätt tills en säker passform uppnås.



Para ihop hörlurarna med din Bluetooth-enhet för första gången

- 1 Se till att hörlurarna är fullt laddade och avstängda.
- 2 Öppna locket till laddningsfodralet. Håll knappen för ihopparning intryckt i 3 sekunder.



- ↳ Båda öronsnäckornas lysdioder blinkar växelvis vitt och blått
 - ↳ Öronsnäckorn är nu i parningsläge och är redo att paras ihop med en Bluetooth-enhet. (t.ex. en mobiltelefon)
- 3 Slå på Bluetooth-funktionen på din Bluetooth-enhet.
 - 4 Para ihop hörlurarna med din Bluetooth-enhet. Se bruksanvisningen för din Bluetooth-enhet.

Notera

- Om öronsnäckorna inte hittar någon tidigare ansluten Bluetooth-enhet efter att den slås på växlar den automatiskt till parningsläge.

Följande exempel visar hur du kopplar ihop hörlurarna med din Bluetooth-enhet.

- 1 Slå på Bluetooth-funktionen på din Bluetooth-enhet, välj **Philips TAT4507**.
- 2 Ange hörlurarnas lösenord **"0000"** (4 nollor) om du uppmanas till det. För de enheter som har Bluetooth 3.0 eller högre behöver du inte ange ett lösenord.



Philips TAT4507

Para ihop hörlurarna med en annan Bluetooth-enhet

Om du vill para ihop en annan Bluetooth-enhet med öronsnäckorna, ställ bara in dem i parningsläge (tryck på knappen på fodralet i 3 sekunder med båda öronsnäckorna inuti och locket öppet), upptäck sedan den andra enheten enligt normal ihopparning.

Notera

- Öronsnäckorna lagrar upp till 4 enheter i minnet. Om du försöker para ihop fler än 4 enheter ersätts den tidigaste ihopparade enheten med den nya.

En öronsnäcka (monoläge)

Ta antingen höger eller vänster öronsnäcka ur laddningsfodralet för mono-användning. Öronsnäckan slås automatiskt på.

Notera

- Röstassistenten är inaktiverad i Mono-läge.
- Ta ut det andra öronsnäckan från laddningsfodralet så paras de automatiskt.

4 Använda dina öronsnäckor

Anslut hörlurarna till din Bluetooth-enhet

- 1 Slå på Bluetooth-funktionen på din Bluetooth-enhet.
- 2 Öppna överdelen till laddningsfodralet.
 - ↳ Den blå lysdioden blinkar
 - ↳ Hörlurarna kommer att söka efter den senast anslutna Bluetooth-enheten och återansluta till den automatiskt. Om den senast anslutna enheten inte är tillgänglig går öronsnäckorna i parningsläge



Tips

- Öronsnäckorna kan inte ansluta till mer än en enhet på samma gång. Om du har två ihopparade Bluetooth-enheter, aktivera bara Bluetooth-funktionen för den enhet du vill ansluta.
- Om du aktiverar Bluetooth-funktionen på din Bluetooth-enhet efter att du har slagit på hörlurarna, måste du gå till enhetens Bluetooth-meny och ansluta hörlurarna till enheten manuellt.



Notera

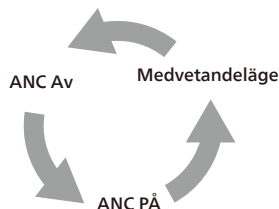
- Om hörlurarna inte kan anslutas till någon Bluetooth-enhet inom 3 minuter stängs de av automatiskt för att spara batteritid.
- På vissa Bluetooth-enheter kanske anslutningen inte är automatisk. I det här fallet måste du gå till Bluetooth-menyerna på din enhet och ansluta hörlurarna till Bluetooth-enheten manuellt.

Control ANC (Active Noise Cancellation)

Aktivera ANC

Man kan växla mellan olika ANC-lägen genom att trycka på den högra öronsnäckan.

- ANC-funktionen aktiveras automatiskt när den sätts i örat
- Tryck två gånger på MFT och den går över till medvetenhetsläge
- Tryck två gånger på MFT och ANC-funktionen stängs av



Tips

- Genom att ta bort hörlurarna går de automatiskt in i viloläge. När du sätter tillbaka hörlurarna återgår de till aktivt läge.

| Uppgift | MFT | Drift |
|-------------------|------------------|----------------------------------|
| ANC PÅ | Höger öronsnäcka | Dubbeltryck |
| Medvetandeläge | Höger öronsnäcka | Dubbeltryck |
| ANC AV | Höger öronsnäcka | Dubbeltryck |
| Snabb medvetenhet | Höger öronsnäcka | Fortsätt trycka efter pip-ljudet |

Ström på/av

| Uppgift | MFT | Drift |
|---------------------|-----|--|
| Slå på hörlurarna | | Ta ut öronsnäckorna från laddningsboxen för att slå på dem |
| Stäng av hörlurarna | | Sätt tillbaka öronsnäckorna i laddningsboxen för att stänga av |

Hantera dina samtal och musik

Musik kontroll

| Uppgift | MFT | Drift |
|-----------------------------|--------------------|--------------------------|
| Spela upp eller pausa musik | Höger öronsnäcka | Håll intryckt i 1 sekund |
| Nästa låt | Höger öronsnäcka | Tryck 3 gånger |
| Föregående låt | Vänster öronsnäcka | Tryck 3 gånger |
| Justera volymen +/- | | Via mobilkontroll |

Samtalskontroll

| Uppgift | MFT | Drift |
|--|------------------|------------------------------------|
| Plocka upp/växla uppringare under ett samtal | Höger öronsnäcka | Dubbeltryck |
| Lägg på samtal/ Avvisa samtal | Höger öronsnäcka | Tryck och håll intryckt i 1 sekund |

Röst assistent

| Uppgift | Knapp | Drift |
|-------------------------------------|--------------------|--------------------------------------|
| Startar röstassistent (Siri/Google) | Vänster öronsnäcka | Tryck och håll intryckt i 2 sekunder |
| Stoppa röstassistent | Vänster öronsnäcka | Ett tryck |

Hörlurarnas lysdiodindikering för status

Status för hörlurar Indicator

| | |
|---|--|
| Hörlurarna är anslutna till en Bluetooth-enhet | Vit lysdiod lyser i 2 sekunder |
| Hörlurarna är klara för ihopparring | Lysdiодerna blinkar blått och vitt växelvis |
| Hörlurarna är på, men inte anslutna till en Bluetooth-enhet | Vit lysdiod blinkar varje sekund (stängs automatiskt av efter 3 minuter) |
| Låg batterinivå (hörlurarna) | Den blå lysdioden blinkar två gånger var 5:e sekund |
| Batteriet är fullt laddat (laddningsbox) | Se fodralets LED |

Laddningsfodralets LED-indikatorstatus

| Vid laddning | Indikator |
|-------------------------------|-------------------|
| Låg batterinivå | Gul lysdiod tänds |
| Relativt tillräckligt batteri | Vit lysdiod tänds |

| Under användning och öppen lucka | Indikator |
|----------------------------------|----------------------------------|
| Låg batterinivå | Gult blinkar långsamt i 4 cykler |
| Relativt tillräckligt batteri | Av |

5 Återställ öronsnäckorna

Om du stöter på några parnings- eller anslutningsproblem kan du följa följande procedur för att återställa dina hörlurar till fabriksinställningarna.

- 1 På din Bluetooth-enhet, gå till Bluetooth-menyn och ta bort **Philips TAT4507** från enhetslistan.
- 2 Slå av Bluetooth-funktionen på din Bluetooth-enhet.
- 3 Sätt tillbaka öronsnäckorna i laddningsfodralet, stäng locket och öppna locket igen.
- 4 Tryck på knappen på fodralet två gånger.
- 5 Följ stegen i "Använd dina öronsnäckor - Anslut öronsnäckorna till din Bluetooth-enhet."
- 6 Para ihop öronsnäckorna till din Bluetooth-enhet, välj **Philips TAT4507**.

Om det inte finns något svar från öronsnäckorna kan du följa steget nedan för att återställa hårdvaran för dina öronsnäckor.

- Tryck och håll in flerfunktionsknappen 10 sekunder.

6 Tekniska data

- Tiden för uppspelning av musik (ANC på): 5+16 timmar
Tid för uppspelning av musik (ANC av): 6+20 timmar
- Laddningstid: 2 timmar
- Litiumjonbatteri 40 mAh i varje hörsnäck, Litiumjonbatteri 450 mAh i laddningsboxen
- Bluetooth version: 5.2
- Kompatibla Bluetooth-profiler:
 - Handsfree-profil (HFP)
 - A2DP (avancerad ljud distribution profil)
 - AVRCP (Ljud/video fjärrkontroll profil)
- Ljud-codec som stöds: SBC, AAC
- Frekvensområde 2,402-2,480 GHz
- Sändareffekt: < 10 dBm
- Driftområde: Upp till 10 meter (33 fot)
- USB-C port för laddning
- Varning för lågt batteri tillgängligt



Notera

- Specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

7 Notera

Försäkran om överensstämmelse

MMD Hong Kong Holding Limited tillkännager härmed att denna produkt överensstämmer med de grundläggande kraven och andra relevanta avsättningar i RED Directive 2014/53/EU och UK Radio Equipment Regulations SI 2017 No 1206. Du kan läsa konformitetsdeklaration på www.philips.com/support.

Kassering av din gamla produkt och ditt batteri



Din produkt är designad och tillverkad med högkvalitativa material och komponenter som kan återvinnas och återanvändas.



Denna symbol på en produkt betyder att produkten omfattas av European Directive 2012/19/EU.

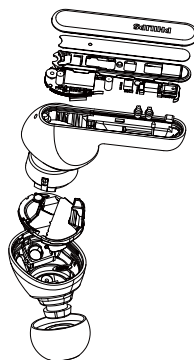


Denna symbol innebär att produkten innehåller ett inbyggt uppladdningsbart batteri som omfattas av European Directive 2013/56/EU och som inte kan kasseras med normalt hushållsavfall. Vi rekommenderar dig starkt att ta din produkt till en officiell insamlingsplats eller till ett Philips-servicecenter för att få en professionell ta bort det uppladdningsbara batteriet. Informera dig själv om det lokala separata insamlingsystemet för elektriska och elektroniska produkter och uppladdningsbara batterier. Följ lokala regler och kassera aldrig produkten och de uppladdningsbara batterierna tillsammans med vanligt hushållsavfall. Korrekt kassering av gamla produkter och uppladdningsbara batterier förhindrar negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa.

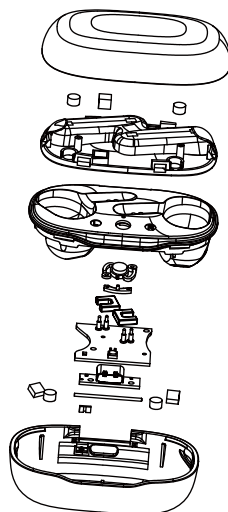
Ta bort det inbyggda batteriet

Om det inte finns något insamlings-/återvinningsystem för elektroniska produkter i ditt land kan du skydda miljön genom att ta bort och återvinna batteriet innan du kasserar hörlurarna.

- Se till att örönsäckarna är bortkopplade från laddningsfodralet innan du tar ut batteriet.



- Se till att laddningsfodralet är bortkopplad från USB-laddningskabeln innan du tar ut batteriet.



Överensstämmelse med EMF

Denna produkt uppfyller alla tillämpliga standarder och föreskrifter för exponering för elektromagnetiska fält.

Miljöinformation

All onödig förpackning har undvikits. Vi har försökt göra förpackningen lätt att separera i tre material: kartong (låda), polystyrenskum (buffert) och polyeten (påsar, skyddande skumplast). Ditt system består av material som kan återvinnas och återanvändas om de tas isär av ett specialiserat företag. Observera de lokala bestämmelserna om kassering av förpackningsmaterial, förbrukade batterier och gammal utrustning.

Meddelande om överensstämmelse

Enheten följer FCC-reglerna, del 15. Driften är föremål för följande två villkor:

- 1. Den här enheten kanske inte orsakar skadliga störningar och**
- 2. Enheten måste acceptera all mottagna störningar, inklusive störningar som kan orsaka oönskad användning av enheten.**

FCC regler

Denna utrustning har testats och befunnits överensstämma med gränserna för en Klass B digital enhet, i enlighet med del 15 i FCC-reglerna. Dessa gränser är utformade för att ge rimligt skydd mot skadlig till delvisa störningar i en bostadsinstallation. Denna utrustning genererar användningar och kan utstråla radiofrekvensenergi och kan, om den inte installeras och används i enlighet med instruktionerna, orsaka skadlig störning

av radiokommunikation.

Det finns dock ingen garanti för att störningar inte kommer att inträffa i en viss installation. Om denna utrustning orsakar skadlig störning av radio- eller tv-mottagning, vilket kan bestämmas genom att stänga av och på utrustningen, uppmanas användaren att försöka korrigera störningen med en eller flera av följande åtgärder:

- Rikta om eller flytta om mottagningsantennen
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren
- Anslut utrustningen till ett uttag på en annan krets än den som mottagaren är ansluten till.
- Kontakta återförsäljaren eller en erfaren radio-/TV-tekniker för hjälp.

FCC:s meddelande om strålningsexponering:

Den här utrustningen överensstämmer med FCC-gränsvärden för strålningsexponering som anges för en okontrollerad miljö.

Denna sändare får inte placeras eller fungera tillsammans med någon annan antenn eller sändare.

Vidta försiktighet: Användaren varnas för att ändringar eller modifieringar som inte uttryckligen godkänts av den part som ansvarar för efterlevnad kan ogiltigförklara användarens auktoritet att använda utrustningen.

Kanada:

Den här enheten innehåller sändare/mottagare som är undantagna från licenser och som uppfyller Innovation, Science and Economic Development Canadas licensfria RSS (er). Driften är föremål för följande två villkor: (1) Den här enheten får inte orsaka skadliga störningar och. (2) Enheten måste acceptera all mottagna störningar, inklusive störningar som kan orsaka oönskad användning av enheten.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage; (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

IC-meddelande om strålningsexponering:

Denna utrustning överensstämmer med Kanadas gränsvärden för strålningsexponering som anges för okontrollerad miljö.

Denna sändare får inte placeras eller fungera tillsammans med någon annan antenn eller sändare.

8 Varumärken

Bluetooth

The Bluetooth® -ordmärket och logorna är registrerade varumärken som ägs av Bluetooth SIG, Inc. och all användning av sådana märken av MMD Hong Kong Holding Limited sker under licens. Andra varumärken och handelsnamn tillhör respektive ägare.

Siri

Siri är ett varumärke som tillhör Apple Inc., registrerat i USA och andra länder.

Google

Google och Google Play är varumärken som tillhör Google LLC.

9 Vanliga frågor

Mina Bluetooth-hörlurar slås inte på.
Batterinivån är låg. Ladda hörlurarna.

Jag kan inte para ihop mina hörlurar med min Bluetooth-enhet.

Bluetooth är inaktiverad. Aktivera Bluetooth-funktionen på din Bluetooth-enhet och slå på Bluetooth-enheten innan du slår på hörlurarna.

Parning fungerar inte.

- Sätt i båda öronsnäckorna i laddningsfodralet.
- Se till att du har inaktiverat Bluetooth-funktionen för alla tidigare anslutna Bluetooth-enheter.
- På din Bluetooth-enhet, ta bort "Philips TAT4507" från Bluetooth-listan.
- Para ihop dina öronsnäckor (se "Para ihop dina öronsnäckorna med din Bluetooth-enhet för första gången" på sidan 6).

Bluetooth-enheten hittar inte hörlurarna.

- Öronsnäckorna kan vara anslutna till en tidigare ihopparad enhet. Stäng av den anslutna enheten eller flytta den utanför räckhåll.
- Parningen kan ha återställts eller hörlurarna har tidigare parats ihop med en annan enhet. Koppla ihop hörlurarna med Bluetooth-enheten

igen enligt beskrivningen i användarmanualen." Para ihop dina hörlurar (se "Para ihop hörlurarna med din Bluetooth-enhet för första gången" på sidan 6).

Mina Bluetooth-hörlurar är anslutna till en Bluetooth-stereoaktiverad mobiltelefon, men musik spelas bara på mobiltelefonens högtalare.

Se bruksanvisningen för din mobiltelefon. Välj för att lyssna på musik via hörlurarna.

Ljudkvaliteten är dålig och ett knastrande ljud hörs.

- Bluetooth-enheten är utom räckhåll. Minska avståndet mellan hörlurarna och Bluetooth-enheten eller ta bort hinder mellan dem.
- Ladda öronsnäckorna.

Ljudkvaliteten är dålig när man streamar från en mobiltelefon, är väldigt långsam eller streaming fungerar inte alls.

Se till att din mobiltelefon inte bara stöder (mono) HFP utan också stöder A2DP och är BT4.0x (eller högre) kompatibel (se "Tekniska data" på sidan 11).

Höger och vänster öronsnäcka är fränkopplade från varandra.

- Sätt båda öronsnäckorna i laddningsboxen, och håll locket öppet.
- Tryck kort 3 gånger på knappen på höljet.



2021 © MMD Hong Kong Holding Limited. Med ensamrätt. Specifikationerna kan ändras utan föregående meddelande. Philips och Philips Shield Emblem är registrerade varumärken som tillhör Koninklijke Philips N.V. och används under licens. Denna produkt har tillverkats av och säljs under ansvar av MMD Hong Kong Holding Limited eller ett av dess dotterbolag, och MMD Hong Kong Holding Limited är garantigivaren för denna produkt. Alla andra företags- och produktnamn kan vara varumärken som tillhör sina respektive företag som de är associerade med.

